STRIVE®
DUAL ZONE
PEAK FLOW METER

This package contains:
1 – Strive® PFM and Instructions/Daily Record Booklet

Please read the instructions carefully before using.

The ***Strive®*** Dual Zone PFM is a monitoring device that measures Peak Expiratory Flow (PEF) generated by the patient during a forced exhalation maneuver. The device will monitor the PEF of patients whose doses of medication are dependent upon a measured obstruction in PEF.

The ***Strive®*** Peak Flow Meter is designed for children five years or older and adults. The intended environments for use include home, hospitals and clinics.

Caution:
Federal (USA) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician or other licensed health care professional.

This product has not been made (or manufactured) with natural rubber latex, phthalates, lead or PVC.

Manufactured in the U.S.A. by:
monaghan
Monaghan Medical Corporation
Plattsburgh, NY 12901
Customer Service: 1-800-833-9653
www.monaghanmed.com

P/N 96103-04 AWA013-04

Product Reorder Number:
P/N 96610

9 843519 960104

INTRODUCTION

Strive® Peak Flow Meter (PFM) and its accompanying literature meet the most recent technical Standards of Spirometry for portable peak flow meters established by the American Thoracic Society and ISO23147, the International Standard for peak expiratory meter intended for the assessment of pulmonary function in spontaneously breathing humans. The ***Strive®*** PFM meets the educational guidelines recommended by the National Asthma Educational Prevention Program (NAEPP) of the National Institutes of Health.

The ***Strive®*** PFM also incorporates the NAEPP three zone color codes. The color-coded zone indicators on the side of the device adjust to define the patient's red, yellow and green zones. You can personalize the ***Strive®*** PFM with these zone indicators as recommended by your physician within a treatment plan to meet your needs.

Just as a thermometer measures body temperature, ***Strive®*** PFM measures the Peak Expiratory Flow (PEF). PEF is the fastest speed at which air is forced out from the lungs after taking a deep breath. This measurement is useful in detecting changes in airways that could signal a worsening of symptoms or an improvement in breathing function for people with respiratory conditions such as asthma. Use the Daily Record as instructed and share this information with your physician or licensed health care professional at each visit.

Normal PEF numbers vary based on gender, age and height. These numbers are for reference only since each individual could have a personal best PEF number that may be higher or lower than the average. Your personal best PEF number is usually the highest PEF number that you have recorded on your Daily Record sheet over 2-3 weeks. Your personal best PEF number is your goal to reach when you use your ***Strive®*** PFM. Your physician or licensed health care professional will advise you regarding your personal best.

Your physician or licensed health care professional has suggested that you use ***Strive®*** PFM because it is important to measure your PEF daily as part of the overall management of your respiratory condition.

The ***Strive®*** PFM is equipped with "low flow" and "high flow" scales. The "low flow" scale is between 50 – 350 Liters per minute (L/min). The "high flow" scale is between 200 – 800 L/min. Generally the "low flow" is for children and the "high flow" is for adults. However, your doctor, pharmacist may consult with your physician or health care professional to determine which range best fits your needs. Once your range has been determined, the scale selector at the top of the device can be positioned to accommodate the appropriate scale while using your ***Strive®*** PFM.

NOTE: The maximum measurement error is ± 10 L/min or ± 10%, whichever is greater.

Read and follow the instructions to obtain accurate results.

The ***Strive®*** PFM is intended for persons with respiratory conditions including asthma. Persons with these conditions should only use the ***Strive®*** PFM in conjunction with a treatment plan under the direction of a physician or other licensed health care professional.

If you have questions about whether ***Strive®*** PFM is working correctly, or you do not fully understand the user instructions, please contact your physician.

Because your physician's or licensed health care professional's advice is important, their instructions for use must be followed carefully and consistently. They will help you understand the readings and results from your ***Strive®*** PFM. The PEF is normally measured at 8 A.M. and 8 P.M., but always as recommended by a physician or licensed health care professional. To insure proper technique, ask your physician or licensed health care professional to watch you use the ***Strive®*** PFM initially.

Record your results in the Daily Record each time you use ***Strive®*** PFM to identify changes, trends or patterns in your respiratory symptoms.

If you experience unusual readings, follow the instructions provided by your physician or licensed health care professional and/or contact them immediately regardless of your PEF.

Your physician or licensed health care professional should always be contacted when changes in your PEF indicate a worsening of your condition.

HOW TO USE YOUR *Strive®* PFM

1. Visually inspect the device and make sure there are no defects or foreign objects lodged inside. Replace IMMEDIATELY if any defect is noticed.

2. Position the scale selector so that the red arrow is pointing to the applicable scale. The scale selector can be moved be squeezing together the red tabs of the top of the device and sliding the selector.

CAUTION: Generally "low flow" (on the right side) is for children and "high flow" (on the left side) is for adults. However, you should consult your physician or healthcare professional to determine which range best fits your needs.

3. Reset the Flow Indicator by gently sliding it to the bottom of the scale until it stops.

4. Hold your ***Strive®*** PFM with your right hand by the grooved handle, ensuring the Flow Indicator path is not obstructed.

CAUTION: ***Strive®*** PFM must be held correctly. Do not block air flow or touch flow indicator as this will affect PEF reading.

5. Stand or sit up as straight as possible, while still being comfortable.

6. Take as deep a breath as possible. Do not inhale through the device.

7. Put the ***Strive®*** PFM mouthpiece into your mouth – making sure you keep your lips tightly sealed around the mouthpiece.

8. Blow out as hard and as fast as possible.

NOTE: Avoid coughing or spitting into the device to ensure accuracy.

9. Repeat steps 3 through 8 as many times as instructed by your physician or healthcare professional.

10. Look at the number on the scale beside the center of the red indicator for the scale you have selected. Record this number in the space provided in your ***Strive®*** PFM Daily Record as described below.

! When you finish using your ***Strive®*** PFM, be sure to store it in its original package.

HOW TO USE YOUR DAILY RECORD

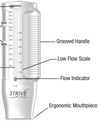
The Daily Record covers a period of 35 days. Write your name on the line provided and, starting with today's date, enter the dates of the next 35 days across the top of the record, in the spaces provided.

Under each date is a graph for charting PEF up to three times a day (such as AM, PM and one additional). Begin entering results in your Daily Record in the left hand column of the chart. All subsequent results should be entered sequentially to the right.

Once the red flow indicator comes to rest at your final PEF, make an "X" to record the measurement number under the appropriate Date and Time heading.

NOTE: Ensure that the correct scale is selected and the measurement is being taken from that scale before recording the measurement. An additional Daily Record can be found online at www.monaghanmed.com.

! Always keep your Daily Record up-to-date.



CLEANING YOUR *Strive®* PFM

Your ***Strive®*** PFM should be cleaned once a week. Wash the PFM by moving gently through warm, mild, soapy water. Rinse gently with clean water, gently shake out excess water and thoroughly allow it to air dry in a vertical position before your next reading. Do not use a brush or other object to clean the inside. You can also clean ***Strive®*** PFM in a dishwasher by securing the device in a basket on the top rack on the top rack using the normal cycle.

CAUTION: Never disassemble your ***Strive®*** PFM or place it in boiling water.

QUALITY CHECK

Always visually inspect your ***Strive®*** PFM for damage. Make sure it is working properly before using. This can be done by lightly blowing into the PFM to see if the red flow indicator moves, then resetting the indicator. A damaged or problem meter should not be used.

Note: The ***Strive®*** PFM meets all accuracy and precision requirements that may be encountered under typical use. The meter is not significantly affected by relative humidity and should be used inside within a normal temperature range (10 to 35° Celsius/50 to 95° Fahrenheit).

STANDARDS

Your ***Strive®*** PFM is designed and manufactured to meet the most recent American Thoracic Society Standards for peak flow measurements. These standards reflect the use of 26 flow-time waveforms specifically selected to evaluate peak flow meters. Accuracy is ±12% or 25 l/m, whichever is greater.

The ***Strive®*** PFM also meets the requirements of the International Standard ISO23147.

The standard ensures that all devices used to measure peak expiratory flow meet minimum levels for safety and performance.

ZONE INDICATORS

The color coded zone indicators are based on a simple traffic light system. Your physician will instruct you on the placement and use of this feature on your ***Strive®*** PFM.

The color coded indicators may help define your individual PEF zones. The zone indicators are made to slide along the range scales to be customized with your PEF measurements, as confirmed by your physician or licensed health care professional. Generally, green indicates 80-100 percent of personal best, yellow indicates 80-50 percent of personal best and red indicates below 50 percent of personal best.

PEF may vary as your respiratory condition changes. PEF may also change as children grow. For these reasons, the color coded zone indicators are moveable.

CAUTION: Once established by your physician or health care professional, the zone indicators should not be moved before consulting with your physician.

MONAGHAN WARRANTY

The ***Strive®*** PFM comes with a one year warranty from the date of purchase. If your ***Strive®*** PFM does not function properly within the warranty period, please return to point of sale with proof of purchase and it will be replaced free of charge. This warranty does not cover any defect or damage arising from misuse or lack of proper maintenance.

MULTI-PATIENT USE

This product has been packaged and labeled to accommodate multi-patient use in a hospital or other clinical setting. Instructions for its use and care when used for screening purposes are supplied below.

CAUTIONS:
- **Contact your healthcare professional immediately if you experience any unusual symptoms or if your peak flow reading indicates a worsening of your condition.**
- **Do not leave the device unattended with children. It is not a toy.**
- **Do not disassemble the device.**
- **Device contains metal parts.**

NOTES:
- When not in use, store in a clean, dry container.
- Device should be replaced after 12 months of regular use.
- Follow complete cleaning instructions prior to disposal of the device.
- Device can be disposed of with domestic waste.

PREDICTED AVERAGE PEAK EXPIRATORY FLOW *(liters per minute)*

Normal Males*

Age (Years)	(in.) (cm)	HEIGHT 60" 152	65" 165	70" 178	75" 191	80" 203
20		*554*	*575*	*594*	*611*	*626*
25		*580*	*603*	*622*	*640*	*656*
30		*594*	*617*	*637*	*655*	*672*
35		*599*	*622*	*643*	*661*	*677*
40		*597*	*620*	*641*	*659*	*675*
45		*591*	*613*	*633*	*651*	*668*
50		*580*	*602*	*622*	*640*	*656*
55		*566*	*588*	*608*	*625*	*640*
60		*551*	*572*	*591*	*607*	*622*
65		*533*	*554*	*572*	*588*	*603*
70		*515*	*535*	*552*	*568*	*582*
75		*496*	*515*	*532*	*547*	*560*

Normal Females*

Age (Years)	(in.) (cm)	HEIGHT 55" 140	60" 152	65" 165	70" 178	75" 191
20		*444*	*460*	*474*	*485*	*497*
25		*455*	*471*	*485*	*497*	*509*
30		*458*	*475*	*489*	*502*	*513*
35		*458*	*474*	*488*	*501*	*512*
40		*453*	*469*	*483*	*496*	*507*
45		*446*	*462*	*476*	*488*	*499*
50		*437*	*453*	*466*	*478*	*489*
55		*427*	*442*	*455*	*467*	*477*
60		*415*	*430*	*443*	*454*	*464*
65		*403*	*417*	*430*	*441*	*451*
70		*390*	*404*	*416*	*427*	*436*
75		*377*	*391*	*402*	*413*	*422*

*Munn, AJ, Gregg I, *Brit Med J* 1989; 298:1068-70.

Normal Children and Adolescents†

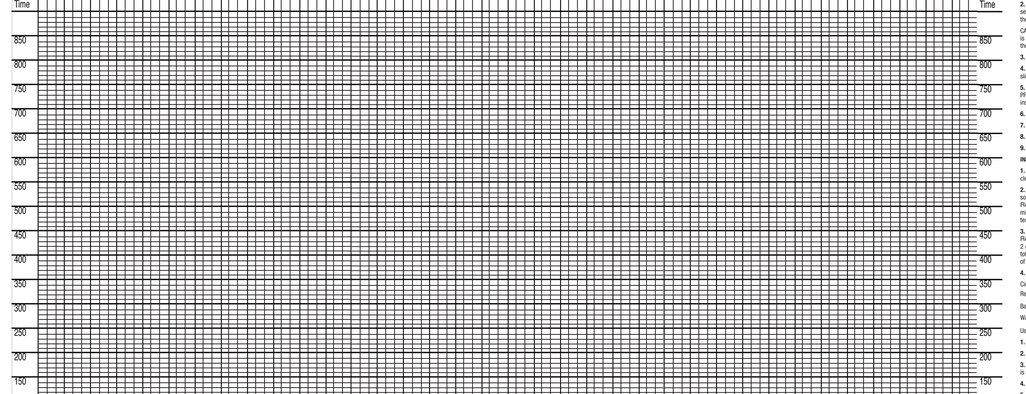
Height (in.)	Height (cm)	Males & Females	Height (in.)	Height (cm)	Males & Females
43"	*109*	*147*	**55"**	*140*	*307*
44"	*112*	*160*	**56"**	*142*	*300*
45"	*114*	*173*	**57"**	*145*	*334*
46"	*117*	*187*	**58"**	*147*	*347*
47"	*119*	*200*	**59"**	*150*	*360*
48"	*122*	*214*	**60"**	*152*	*373*
49"	*124*	*227*	**61"**	*155*	*387*
50"	*127*	*240*	**62"**	*157*	*400*
51"	*130*	*254*	**63"**	*160*	*413*
52"	*132*	*267*	**64"**	*163*	*427*
53"	*135*	*280*	**65"**	*165*	*440*
54"	*137*	*293*	**66"**	*168*	*454*

† Pulgar G, Promadhat V. Pulmonary function Testing in Children: Techniques and Standards. Philadelphia, W.B. Saunders Company, 1971.

Name

Date

Time



INSTRUCTIONS FOR MULTI-PATIENT USE OF THE *Strive®* PFM:

1. Ensure the ***Strive®*** PFM has been thoroughly cleaned and disinfected prior to use. Exhaled sputum, saliva, or blood should be removed prior to disinfection to minimize impact on device accuracy and to prevent cross-contamination of patients.

2. Position the scale selector so that the red arrow is pointing to the applicable scale. The scale selector can be moved by squeezing together the red tabs of the top of the device and sliding the selector.

CAUTION: Generally "low flow" (on the right side) is for children and "high flow" (on the left side) is for adults. However, a physician or healthcare professional determines which range best fits their patient's needs.

3. Reset the Flow Indicator by gently sliding it to the bottom of the scale until it stops.

4. Attach a disposable plastic one-way valve mouthpiece by gently squeezing the flexible end and sliding onto the mouthpiece of the ***Strive®*** PFM.

5. Instruct the patient first to take as deep a breath as possible before bringing the ***Strive®*** PFM to their mouth and sealing their lips around the disposable mouthpiece. (Patients should be instructed not to inhale through the device.)

6. The patient should now blow out as hard and as fast as possible.

7. Repeat as necessary for patient response.

8. Remove the disposable mouthpiece and discard.

9. Thoroughly clean and disinfect the ***Strive®*** PFM as instructed.

INSTRUCTIONS FOR REPROCESSING THE *Strive®* PFM:

1. Wearing gloves and in a well-ventilated area, ensure the ***Strive®*** PFM has been thoroughly cleaned prior to reprocessing.

2. After the device has completely dried, immerse the ***Strive®*** PFM completely in an active solution of Cidex, OPA, a high level disinfectant, or an active solution of Revital-Ox, Resert,‡, a high level disinfectant. Leave the device in the Cidex, OPA solution for a minimum of 12 minutes **OR** in the Revital-Ox, Resert, for a minimum of 8 minutes at room temperature (20° Celsius/68° Fahrenheit or higher).

3. Following immersion for 12 minutes in Cidex, OPA solution **OR** 8 minutes in Revital-Ox, Resert, solution, thoroughly rinse the device by immersing it completely in a potable water source (e.g., 2 gallons) of water. Remove the device and discard the rinse water. Repeat this process for a total of 3 times, each time with volumes of fresh rinse water. Each rinse should be a minimum of 1 minute in duration.

4. Let dry completely. The ***Strive®*** PFM is now ready for use.

Cidex, OPA is a product of Advanced Sterilization Products, a Johnson & Johnson company.

Revital-Ox, Resert, is a product of Steris Corporation

Based on validation testing, the ***Strive®*** PFM can be reprocessed up to 10 times.

WARNING: With cold sterilants, high-level disinfection cannot be assured.

Use the following guidelines to inspect the peak flow meter after reprocessing:

1. Ensure that there are no cracks on the body of the device.

2. All numbers and lettering should be clearly visible on the body.

3. Color coded zone indicators and scale selector tabs should move when adequate pressure is applied.

4. Color coded zone indicators maintain uniform coloration and colors do not merge.

5. The flow indicator should move freely.

If any of the above conditions are presented, the meter should be discarded.

All contents copyright © 2014 Monaghan Medical Corporation. All rights reserved.
® registered trademark ™ trademark of Monaghan Medical Corporation. † trademarks and registered trademarks of the respective companies

STRIVE®

MEDIDOR DE FLUJO MÁXIMO CON DOS ZONAS

Este paquete contiene:
1 – **Medidor PFM *Strive*® y cuadernillo de Registro diario e instrucciones**

Lea las instrucciones atentamente antes de usar este producto.

El medidor PFM ***Strive***® de dos zonas es un instrumento de supervisión que mide el flujo espiratorio máximo (PEF) que genera el paciente durante una maniobra de espiración forzada. El instrumento supervisará el flujo PEF de pacientes cuyas dosis de medicamentos dependen de una obstrucción medida en el flujo PEF.

El medidor de flujo máximo ***Strive***® está diseñado para niños de cinco o más años de edad y para adultos. Estos instrumentos pueden utilizarse en el hogar, hospitales y clínicas.

Precaución:
La legislación federal (de los EE.UU.) limita la venta de este instrumento solo con la orden de un médico u otro profesional matriculado de asistencia médica.

Este producto no ha sido producido (o fabricado) con látex de caucho natural, ftalatos, plomo o PVC.

Fabricado en EE.UU. por:
monaghan®
Monaghan Medical Corporation
Plattsburgh, NY 12901
Servicio de Atención al cliente: 1-800-833-9653
www.monaghanmed.com

N.° para pedidos del producto:
N.º de pieza 96610

P/N 96103-04 AWA013-04

INTRODUCCIÓN

El medidor de flujo máximo (PFM) ***Strive***® y la bibliografía adjunta cumplen las más recientes normas técnicas de espirometría para medidores de flujo máximo portátiles establecidas por la American Thoracic Society e ISO23747, la norma internacional para medidores de espiración máxima previstos para evaluar el funcionamiento pulmonar de seres humanos que respiran espontáneamente. El medidor PFM ***Strive***® cumple las pautas educativas que recomienda el National Asthma Educational Prevention Program (NAEPP, programa educativo nacional para la prevención del asma) de los National Institutes of Health.

El medidor PFM ***Strive***® también incorpora los códigos NAEPP de tres colores de zonas. Los indicadores de zonas de colores en un lado del instrumento se ajustan para definir las zonas roja, amarilla y verde del paciente. Es posible personalizar el medidor PFM ***Strive***® con estos indicadores de zonas según recomiende su médico para un plan de tratamiento con el fin de satisfacer sus necesidades.

Del mismo modo que un termómetro mide la temperatura del organismo, el medidor PFM ***Strive***® mide el flujo espiratorio máximo (PEF). El flujo PEF es la velocidad más rápida a la que se fuerza el aire hacia fuera de los pulmones después de realizar una respiración profunda. Esta medición es útil para detectar cambios en las vías respiratorias que podrían indicar un empeoramiento de los síntomas o una mejoría en la función respiratoria de las personas que padecen afecciones respiratorias, como el asma. Utilice el Registro diario como le indicaron y comparta esta información con su médico o profesional matriculado de asistencia médica en cada visita.

Los números del flujo PEF normales dependen del sexo, la edad y la estatura. Estos números son solo de referencia ya que cada persona podría tener un número ideal de flujo PEF individual que puede ser superior o inferior al valor medio. Por lo general, su número ideal de flujo PEF individual es el valor PEF más alto anotado en su hoja de registro diario en el curso de 2 a 3 semanas. Su número ideal de flujo PEF individual es la meta que debería alcanzar cuando utilice su medidor PFM ***Strive***®. Su médico o profesional matriculado de asistencia médica le asesorará con respecto a sus números ideales.

Su médico o profesional matriculado de asistencia médica le ha sugerido que utilice el medidor PFM ***Strive***® porque es importante determinar su flujo PEF todos los días como parte de la gestión general de su afección respiratoria.

El medidor PFM ***Strive***® cuenta con escalas de "flujo bajo" y "flujo alto". La escala de "flujo bajo" es entre 50 y 350 litros por minuto (l/min). La escala de "flujo alto" es entre 200 y 800 l/min. Por lo general, el "flujo bajo" es para niños y el "flujo alto", para adultos. Sin embargo, debe consultar a su médico o profesional de asistencia médica para determinar la escala que mejor se adapta a sus necesidades. Una vez determinada la escala, el selector de escala en la parte superior del instrumento podrá ajustarse según la escala adecuada mientras utiliza el medidor ***Strive***®.

NOTA: El error máximo de medición es ± 10 L/min o ± 10%, lo que sea mayor.

Lea y siga las instrucciones para obtener resultados exactos.
El medidor PFM ***Strive***® está previsto para personas con afecciones respiratorias, como por ejemplo, asma. Las personas con estas afecciones solo deben usar el medidor PFM ***Strive***® junto con un plan de tratamiento y la dirección de un médico u otro profesional matriculado de asistencia médica.

Si necesita información adicional sobre si su medidor PFM ***Strive***® funciona correctamente o si no comprende bien las instrucciones para el usuario, no dude en comunicarse con su médico.

Dado que la recomendación de su médico o profesional matriculado de asistencia médica es importante, debe seguir con atención y sistemáticamente sus instrucciones de uso. Estas personas le ayudarán a comprender las lecturas y los resultados de su medidor PFM ***Strive***®. Normalmente, el flujo PEF se mide a las 8 a.m. y a las 8 p.m., pero siempre como recomienda un médico o profesional matriculado de asistencia médica. Para asegurarse sobre la técnica correcta, al principio, pida a su médico o profesional matriculado de asistencia médica que observen cómo utiliza el medidor PFM ***Strive***®.

Anote sus resultados en el Registro diario cada vez que utilice el medidor PFM ***Strive***® para identificar cambios, tendencias o modelos en sus síntomas respiratorios.

Si obtiene lecturas inusuales, siga las instrucciones de su médico o profesional matriculado de asistencia médica o bien, comuníquese de inmediato con ellos, independientemente de su flujo espiratorio máximo (FEM).

Siempre debe comunicarse con su médico o profesional matriculado de asistencia médica cuando los cambios en su flujo PEF indiquen empeoramiento de su estado.

CÓMO UTILIZAR SU MEDIDOR PFM *Strive*®

1. Efectúe una inspección visual del instrumento y asegúrese de que no tenga defectos u objetos ajenos en su interior. Si observa un defecto, reemplace la unidad DE INMEDIATO.

2. Coloque el selector de escala de modo que la flecha roja esté orientada hacia la escala correcta. Para mover el selector de escala solo necesita apretar juntas las lengüetas rojas en la parte superior del instrumento y desplazar el selector.

PRECAUCIÓN: Por lo general, "flujo bajo" (en el lado derecho) es para niños y "flujo alto" (en el lado izquierdo) es para adultos. Sin embargo, debe consultar a su médico o profesional de asistencia médica para determinar la escala que mejor se adapta a sus necesidades.

3. Para restablecer el Indicador de flujo, deslícelo suavemente hacia la parte inferior de la escala hasta que se detenga.

4. Sostenga el medidor PFM ***Strive***® con la mano derecha por mango acanalado y asegúrese de no obstruir el recorrido del indicador de flujo.

PRECAUCIÓN: Debe sujetar correctamente el medidor PFM ***Strive***®. No obstruya la circulación de aire o toque el indicador de flujo ya que esto repercutirá en la lectura del flujo PEF.

5. Permanezca de pie o siéntese en la posición más erguida que sea posible, aunque debe estar cómodo.

6. Inhale tan profundamente como le sea posible. No inhale por el instrumento.

7. Colóquese la boquilla del medidor PFM ***Strive***® en la boca, asegurándose de mantener los labios bien cerrados alrededor de la boquilla.

8. Exhale con toda la fuerza y rapidez que pueda.

NOTA: Evite toser o escupir en el dispositivo para garantizar su precisión.

9. Repita los pasos 3 a 8 tantas veces como le indicó su médico o el profesional que le atiende.

10. Consulte el número en la escala junto a la parte central del indicador rojo correspondiente a la escala que ha seleccionado. Anote este número en el espacio correcto del Registro diario de su medidor PFM ***Strive***®, como se describe abajo.

! Cuando termine de utilizar su medidor PFM ***Strive***®, guárdelo en el paquete original.

CÓMO UTILIZAR SU REGISTRO DIARIO

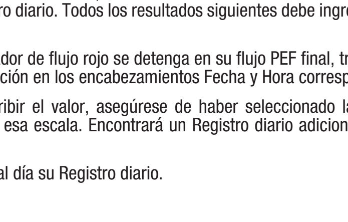
El Registro diario abarca un período de 35 días. Escriba su nombre en la línea correspondiente y, a partir de la fecha del día, escriba las fechas de los siguientes 35 días en la parte superior del registro, en los espacios correspondientes.

Debajo de cada fecha hay un gráfico para indicar el flujo PEF hasta tres veces por día (por ejemplo, a.m., p.m. y uno adicional). Comience a escribir los resultados en la columna izquierda del gráfico del Registro diario. Todos los resultados siguientes debe ingresarse secuencialmente, a la derecha.

Una vez que el indicador de flujo rojo se detenga en su flujo PEF final, trace una "X" para anotar el número de la medición en los encabezamientos Fecha y Hora correspondientes.

NOTA: Antes de escribir el valor, asegúrese de haber seleccionado la escala correcta y que toma la medición de esa escala. Encontrará un Registro diario adicional por Internet en www.monaghanmed.com.

! Mantenga siempre al día su Registro diario.



LIMPIEZA DE SU MEDIDOR PFM *Strive*®

Debe limpiar su medidor PFM ***Strive***® una vez por semana. Para lavar el medidor PFM, simplemente agítelo suavemente en agua tibia con jabón suave. Enjuáguelo suavemente con agua limpia, agítelo para eliminar el exceso de agua y déjelo secar bien al aire en posición vertical antes de utilizarlo de nuevo. No utilice cepillos u otros objetos para limpiar su interior. También puede limpiar el medidor PFM ***Strive***® en un lavaplatos; coloque el instrumento en una canasta en la rejilla superior y utilice el ciclo normal.

PRECAUCIÓN: Nunca desarme el medidor PFM ***Strive***® y jamás lo coloque en agua hirviente.

COMPROBACIÓN DE CALIDAD

Siempre efectúe una inspección visual para determinar si su medidor PFM ***Strive***® está dañado. Asegúrese de que funciona correctamente antes de utilizarlo. Para ello, sople suavemente dentro del medidor PFM para confirmar si el indicador de flujo rojo se mueve y luego, restablezca el indicador. Si el medidor está dañado o tiene un desperfecto, no debe utilizarlo.

Nota: El medidor PFM ***Strive***® cumple todos los requisitos de exactitud y precisión necesarios para usos típicos. La humedad relativa no afecta el medidor, que se debe utilizar dentro de los márgenes de temperatura normales (10 a 35° Celsius o 50 a 95° Fahrenheit).

NORMAS

Su medidor PFM ***Strive***® está diseñado y fabricado para cumplir las normas más recientes de la American Thoracic Society con respecto a mediciones de flujo máximo. Estas normas reflejan el uso de 26 formas de onda de tiempo de flujo seleccionadas específicamente para evaluar medidores de flujo máximo. Su exactitud es de ±12% o 25 l/m, la cantidad que sea mayor.

El medidor PFM ***Strive***® también cumple los requisitos de la norma internacional ISO23747.

Esta norma garantiza que todos los instrumentos empleados para medir el flujo espiratorio máximo cumplen niveles mínimos de seguridad y efectividad.

INDICADORES DE ZONAS

Los indicadores de zonas con colores se basan sobre el sistema simple de los semáforos. Su médico podrá enseñarle cómo colocar y utilizar esta característica en su medidor PFM ***Strive***®.

Los indicadores de colores pueden ayudarle a definir las zonas individuales de su flujo PEF. Los indicadores de zona se deslizan a lo largo de las escalas de márgenes para personalizarse con sus mediciones de flujo PEF, tal como las confirma su médico o profesional matriculado de asistencia médica. Por lo general, verde indica 80 a 100 por ciento de su ideal individual, amarillo indica 80 a 50 por ciento de su ideal individual y rojo, menos de 50 por ciento de su ideal individual.

El flujo PEF puede variar según cambie su afección respiratoria. El flujo PEF también puede cambiar con la edad de los niños. Es por estas razones que los indicadores de zonas de colores son móviles.

PRECAUCIÓN: Una vez establecidos por su médico o profesional de asistencia médica, los indicadores de zona no se deben mover sin antes consultar a su médico.

GARANTÍA DE MONAGHAN

El medidor PFM ***Strive***® se entrega con una garantía de un año a partir de la fecha de compra. Si su medidor PFM ***Strive***® no funciona correctamente durante el período de garantía, devuélvalo en el lugar donde lo compró, con el comprobante de la compra, y le será reemplazado gratis. Esta garantía no se aplica a defectos o daños ocasionados por uso indebido o falta de mantenimiento adecuado.

USO POR VARIOS PACIENTES

Este producto ha sido envasado y etiquetado para poder ser utilizado por múltiples pacientes en un hospital o en otro ambiente clínico. A continuación se detallan instrucciones de uso y cuidado para cuando este instrumento se emplea para realizar evaluaciones.

PRECAUCIONES:

- **Comuníquese de inmediato con su profesional médico si tiene síntomas inusuales o si la lectura de su flujo máximo indica empeoramiento de su estado.**
- **No deje el instrumento sin supervisar si hay niños cerca. No es un juguete.**
- **No desarme el instrumento.**
- **El instrumento contiene piezas metálicas.**

NOTAS:

- Cuando no lo use, guarde el instrumento en un recipiente limpio y seco.
- El instrumento se debe reemplazar después de 12 meses de uso regular.
- Siga las instrucciones para limpiar completas antes de desechar este instrumento.
- El dispositivo puede desecharse junto con los residuos del hogar.

FLUJO ESPIRATORIO MÁXIMO MEDIO PRONOSTICADO *(litros por minuto)*

Hombres normales*

Edad (años)	ESTATURA (pulgadas) (cm)	60" 152	65" 165	70" 178	75" 191	80" 203
20		554	575	594	611	626
25		580	603	622	640	656
30		594	617	637	655	672
35		599	622	643	661	677
40		597	620	641	659	675
45		591	613	633	651	668
50		580	602	622	640	656
55		566	588	608	625	640
60		551	572	591	607	622
65		533	554	572	588	603
70		515	535	552	568	582
75		496	515	532	547	560

Mujeres normales*

Edad (años)	ESTATURA (pulgadas) (cm)	55" 140	60" 152	65" 165	70" 178	75" 191
20		444	460	474	486	497
25		455	471	485	497	509
30		458	475	489	502	513
35		458	474	488	501	512
40		453	469	483	496	507
45		446	462	476	488	499
50		437	453	466	478	489
55		427	442	455	467	477
60		415	430	443	454	464
65		403	417	430	441	451
70		390	404	416	427	436
75		377	391	402	413	422

**Nunn, AJ, Gregg I. Brit Med J 1989; 298:1068-70.*

Niños y adolescentes normales†

Estatura (pulgadas)	(cm)	Hombres y mujeres	Estatura (pulgadas)	(cm)	Hombres y mujeres
43"	109	147	55"	140	307
44"	112	160	56"	142	320
45"	114	173	57"	145	334
46"	117	187	58"	147	347
47"	119	200	59"	150	360
48"	122	214	60"	152	373
49"	124	227	61"	155	387
50"	127	240	62"	157	400
51"	130	254	63"	160	413
52"	132	267	64"	163	427
53"	135	280	65"	165	440
54"	137	293	66"	168	454

† Polar G, Promadhat V Pulmonary Function Testing in Children: Techniques and Standards. Philadelphia, W.B.Saunders Company, 1971.

Nombre

Fecha

Hora

850
800
750
700
650
600
550
500
450
400
350
300
250
200
150
100

INSTRUCCIONES PARA EL USO MULTIPACIENTE DE *Strive*® PFM:

1. Asegúrese de que el ***Strive***® PFM se haya limpiado y desinfectado bien antes de usarlo. Las secreciones, la saliva o la sangre exhalados deben eliminarse antes de desinfectar el instrumento a fin de minimizar su efecto en la exactitud de la unidad, y para prevenir la contaminación cruzada entre los pacientes.

2. Coloque el selector de escala de modo que la flecha roja esté orientada hacia la escala correcta. Para mover el selector de escala se necesita apretar juntas las lengüetas rojas en la parte superior del instrumento y desplazar el selector.

PRECAUCIÓN: Por lo general, "flujo bajo" (en el lado derecho) es para niños y "flujo alto" (en el lado izquierdo) es para adultos. Sin embargo, un médico o profesional de asistencia médica determina la escala que mejor se adapta a las necesidades de sus pacientes.

3. Para restablecer el Indicador de flujo, deslícelo suavemente hacia la parte inferior de la escala hasta que se detenga.

4. Para colocar la boquilla con la válvula unidireccional de plástico desechable, apriete suavemente el extremo flexible y deslícela por la boquilla del medidor ***Strive***® PFM.

5. Indique al paciente que primero respire tan hondo como pueda antes de colocar el ***Strive***® PFM en la boca y cerrar los labios apretándolos alrededor de la boquilla desechable. (Se debe indicar a los pacientes que no inhalen a través del dispositivo).

6. Ahora el paciente debe exhalar lo más fuerte y rápido posible.

7. Repita tanto como sea necesario para obtener una respuesta del paciente.

8. Quite la boquilla y deséchela.

9. Limpie y desinfecte bien el ***Strive***® PFM según las instrucciones.

INSTRUCCIONES PARA USAR DE NUEVO EL *Strive*® PFM:

1. Con el uso de guantes y en una zona bien ventilada, asegúrese de que el ***Strive***® PFM se haya limpiado bien antes de volver a usarlo.

2. Después de que el dispositivo se haya secado por completo, sumerja completamente el ***Strive***® PFM en una solución activa de Cidex† OPA, un desinfectante de gran eficacia O una solución activa de Revital-Ox† Resert†, un desinfectante de gran eficacia. Deje el dispositivo en la solución Cidex† OPA durante por lo menos 12 minutos O en Revital-Ox† Resert† durante por lo menos ocho minutos a temperatura ambiente (20° Celsius/68° Fahrenheit o más alta).

3. Después de la inmersión durante 12 minutos en la solución de Cidex† OPA O ocho minutos en la solución Revital-Ox† Resert†, enjuague bien el dispositivo sumergiéndolo completamente en una gran cantidad de agua (p. ej. dos galones). Saque el dispositivo y deseche el agua usada para enjuagarlo. Repita este proceso un total de tres veces, cada vez con una gran cantidad de agua fresca para enjuagarlo. Debe enjuagar el dispositivo cada vez durante por lo menos un minuto.

4. Déjelo secar completamente. Ahora el ***Strive***® PFM está listo para ser usado.

Cidex† OPA es un producto de Advanced Sterilization Products, una empresa de Johnson & Johnson. Revital-Ox† Resert† es un producto de Steris Corporation

Basado en pruebas de validación, el ***Strive***® PFM puede volverse a usar hasta 10 veces.

ADVERTENCIA: Con esterilizantes en frío, no se puede asegurar una desinfección de gran eficacia.

Use las medidas siguientes para inspeccionar el medidor de flujo máximo después de volver a usarlo:

1. Asegúrese de que no haya grietas en el cuerpo del dispositivo.

2. Que todos los números y letras se vean claramente en el cuerpo.

3. Los indicadores de zona de colores y las lengüetas del selector de escala deben desplazarse cuando se ejerce la presión adecuada.

4. Los indicadores de zona de colores deben mantener colores uniformes y los colores no se deben fusionar.

5. El indicador de flujo debe moverse libremente.

Si se presenta alguna de las condiciones mencionadas arriba, el medidor debe desecharse.

Todo el contenido es propiedad de © 2014 Monaghan Medical Corporation. Todos los derechos reservados.
® marca comercial registrada ® marca comercial de Monaghan Medical Corporation. † marcas comerciales y marcas comerciales registradas de las respectivas compañías